

**No. 24838**

---

**BRAZIL  
and  
CÔTE D'IVOIRE**

**Additional Protocol to the Agreement on technical and scientific co-operation. Signed at Brasília on 12 May 1987**

*Authentic texts: Portuguese and French.*

*Registered by Brazil on 25 June 1987.*

---

**BRÉSIL  
et  
CÔTE D'IVOIRE**

**Protocole additionnel à l'Accord de coopération technique et scientifique. Signé à Brasília le 12 mai 1987**

*Textes authentiques : portugais et français.*

*Enregistré par le Brésil le 25 juin 1987.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

ADDITIONAL PROTOCOL<sup>1</sup> TO THE AGREEMENT ON TECHNICAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION<sup>2</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CÔTE D'IVOIRE

The Government of the Federative Republic of Brazil and

The Government of the Republic of Côte d'Ivoire (hereinafter referred to as "Contracting Parties"),

Considering the priority assigned by the Government of the Republic of Côte d'Ivoire to the development of agriculture and animal husbandry and to the improvement and diversification of production and exports in that field,

Considering the spirit of the Agreement on Technical and Scientific Co-operation signed at Abidjan on 27 October 1972,<sup>2</sup>

Considering that Brazil's extensive experience in the sphere of agriculture and animal husbandry is already known to the Government of Côte d'Ivoire,

Have agreed as follows:

*Article I.* [The Contracting Parties shall establish a Technical Co-operation Programme in order to continue systematically, by means of specific projects, the exchange of expertise relevant to both countries in the sphere of agriculture and animal husbandry.]<sup>3</sup>

*Article II.* The above-mentioned Technical Co-operation Programme shall come within the general framework of the agricultural and animal husbandry policy of the Government of the Republic of Côte d'Ivoire and shall be implemented through specific projects, with the close collaboration of the competent institutions of the two Governments.

*Article III.* For the execution of each project, the High Contracting Parties shall designate, by mutual agreement, specific executing agents, notifying each other of such designation through the diplomatic channel.

*Article IV.* The executing agents designated under article III shall sign agreements specifying clearly, and for each case, the obligations to be assigned to them in the preparation and co-ordination of such projects as the two Governments decide to implement.

*Article V.* The High Contracting Parties shall make a concerted effort to ensure the best possible financing conditions for the projects referred to in article I.

<sup>1</sup> Came into force on 12 May 1987 by signature, in accordance with article VI.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 957, p. 129.

<sup>3</sup> The paragraph within brackets is a translation done by the Secretariat on the basis of the authentic Portuguese text. The English translation of article I as it appears in the authentic French text of the Protocol reads as follows:

"The High Contracting Parties shall agree to draw up a Technical Co-operation Programme with a view to:

- (1) The introduction of soya bean cultivation in the Republic of Côte d'Ivoire, and
- (2) The introduction and acclimatization of the Brazilian zebu, particularly of the Nelore, Gir and Guzera breeds, in the Republic of Côte d'Ivoire." (Translation supplied by the Secretariat.)

*Article VI.* This Additional Protocol shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force for two years, at the end of which period it shall be automatically extended for successive one-year periods, unless one of the Parties gives notice, through the diplomatic channel, six months before the date of its expiry, of its decision not to renew the Additional Protocol.

*Article VII.* The termination of this Additional Protocol shall not affect the implementation of incompleted programmes and projects in the process of execution unless the High Contracting Parties decide otherwise.

DONE at Brasília on 12 May 1987, in two original copies, in the Portuguese and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

ROBERTO DE ABREU SODRÉ

For the Government  
of the Republic of Côte d'Ivoire:

[Signed]

SIMEON AKÉ

---